

PHONIC

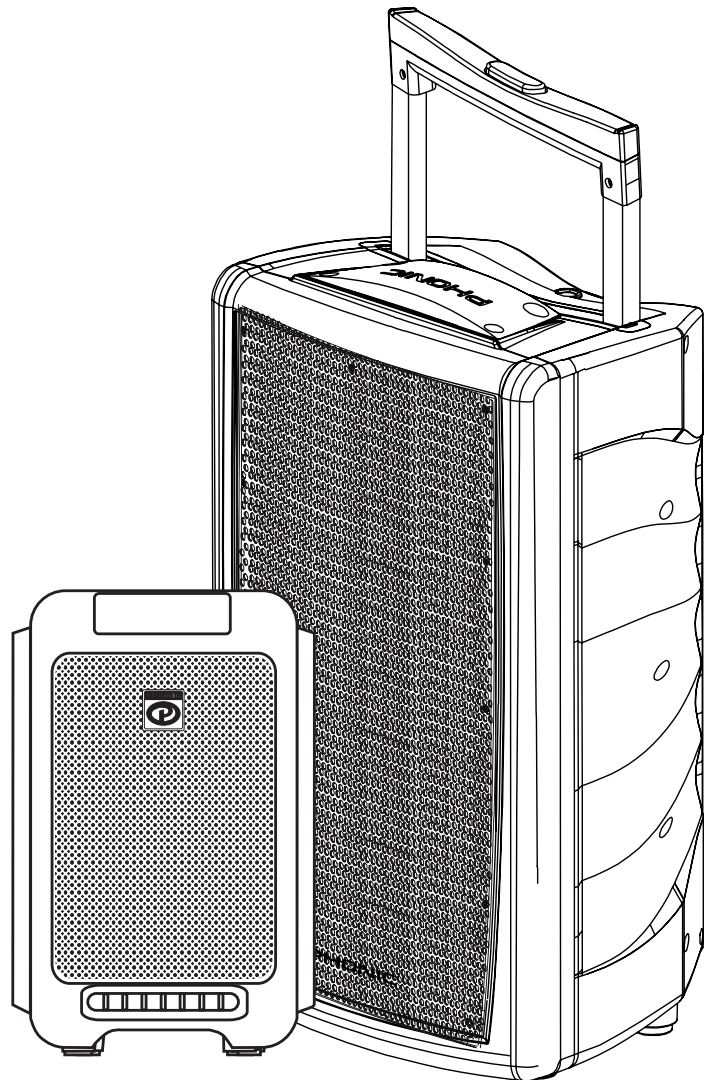
Sound Ambassador

40A / 40P / 80A / 80P / 125A / 125P

Portable PA Expansion Speakers

Altavoces de Extensión PA Portable

便携式PA系统扩展音箱



English / Español / 简体中文

User's Manual
Manual del Usuario
使用手册

Sound Ambassador

40A / 40P / 80A / 80P / 125A / 125P

Portable PA Expansion Speakers

Altavoces de Extensión PA Portable

便携式PA系统扩展音箱

CONTENTS	CONTENIDO	目录
INTRODUCTION 4	INTRODUCCIÓN..... 9	简介 14
FEATURES..... 4	CARACTERÍSTICAS..... 9	特色 14
ACTIVE 'A' MODELS 5	MODELOS ACTIVO 'A'..... 10	有源“A”型号 15
PASSIVE 'P' MODELS..... 6	MODELOS PASIVO 'P'..... 11	无源“P”型号 16
SPECIFICATIONS 7	ESPECIFICACIONES 12	规格 17
HOOK UP EXAMPLES..... 18	EJEMPLOS DE CONEXIÓN 18	连接实例 18
DIMENSIONS 19	DIMENSIONES 19	尺寸 19

Phonic preserves the right to improve or alter any information within this document without prior notice

Phonic se reserva el derecho de mejorar o alterar cualquier información provista dentro de este documento sin previo aviso

PHONIC保留不预先通知便可改变或更新本文件权利

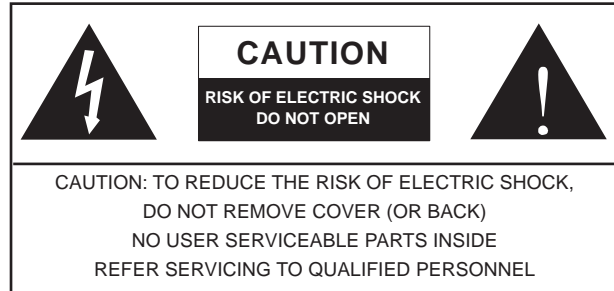
V1.0 11/14/2008

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus. The MAINS plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Warning: the user shall not place this apparatus in the confined area during the operation so that the mains switch can be easily accessible.

1. Read these instructions before operating this apparatus.
2. Keep these instructions for future reference.
3. Heed all warnings to ensure safe operation.
4. Follow all instructions provided in this document.
5. Do not use this apparatus near water or in locations where condensation may occur.
6. Clean only with dry cloth. Do not use aerosol or liquid cleaners. Unplug this apparatus before cleaning.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified may result in hazardous radiation exposure.



INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the Sound Ambassador expansion speakers for the Sound Ambassador Deluxe Portable PA Systems. Available in passive and active models, the Sound Ambassador expansion speakers transform your single speaker Sound Ambassador PA system into a 2, 3 or 4 speaker system, depending on your needs. There are limitless setup possibilities with the addition of one or more of these expansion speakers.

FEATURES

Active Models

Sound Ambassador 40A

- 6.5" full range speaker with 35 Watt power amplifier
- 2.7Ah acid-lead battery built-in, operates on DC or AC power
- 25mm diameter tripod stand adapter included
- Speaker output jack for external passive speaker (Sound Ambassador 40P)

Sound Ambassador 80A

- 10" 2-way speaker system with 75 Watt power amplifier
- Frequency response: 50Hz to 18kHz
- 100-240VAC switching power supply
- Built-in DC charging circuit
- 24V DC supply from two built-in, maintenance-free lead acid type rechargeable batteries
- 24-32VDC inlet for external power supply
- Two 1/4" phone jacks for input & output
- Built-in limiter and protection circuitry to minimize distortion and overload
- Tripod stand adapter included

Sound Ambassador 125A

- 10" 2-way speaker system with 120 Watt power amplifier
- Frequency response: 50Hz to 18kHz
- 100-240VAC switching power supply
- Built-in DC charging circuit
- 24V DC supply from two built-in, maintenance-free lead acid type rechargeable batteries
- 24-32VDC inlet for external power supply
- Two 1/4" phone jacks for input & output
- Built-in limiter and protection circuitry to minimize distortion and overload
- Tripod stand adapter included

Passive Models

Sound Ambassador 40P

- Passive expansion speaker for the Sound Ambassador 35 Deluxe
- 6.5" full range speaker with 40 Watt power handling (program)
- Sensitivity: 92 dB SPL @ 1W / 1m
- 25mm diameter tripod stand adapter included

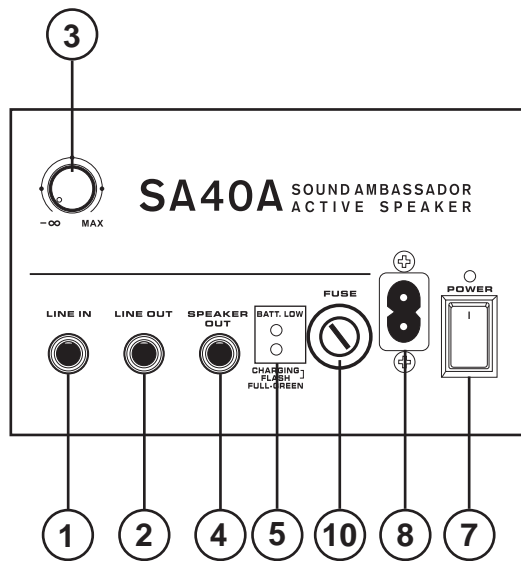
Sound Ambassador 80P

- Passive expansion speaker for the Sound Ambassador 75 Deluxe
- 10" 2-way speaker system with 150 Watt power handling (program)
- Frequency response: 50 Hz to 18 kHz
- Sensitivity: 96dB SPL @ 1m
- Two 1/4" phone jack for input & output
- Tripod stand adapter included

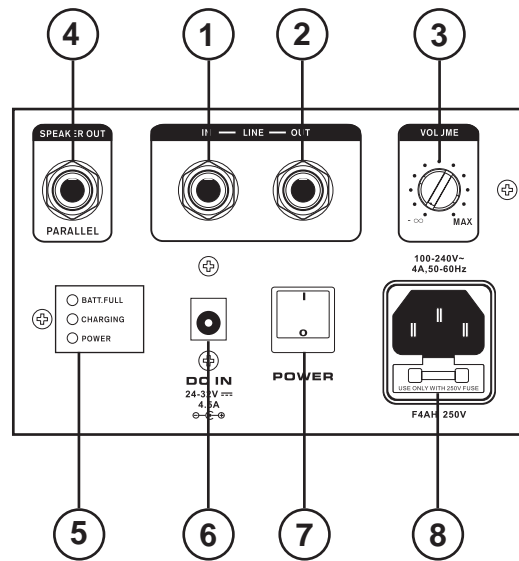
Sound Ambassador 125P

- Passive expansion speaker for the Sound Ambassador 120 Deluxe
- 10" 2-way speaker system with 240 Watt power handling (program)
- Frequency response: 50 Hz to 18 kHz
- Sensitivity: 96dB SPL @ 1m
- Two 1/4" phone jack for input & output
- Tripod stand adapter included

Active 'A' Models



Sound Ambassador 40 A



Sound Ambassador 80A / Sound Ambassador 125 A

1. Input Connector

This balanced 1/4" input can receive line-level signals from external devices, including the Sound Ambassador 35, 75 or 120 Deluxe. Connect the line output of your Sound Ambassador Deluxe unit to this input to create a dual mono PA system.

2. Output Connector

This balanced line-level output can be used to connect to external devices, including amplifiers, active speakers or other active Sound Ambassador expansion speakers.

3. Volume Control

Use this control to adjust the output level of the Sound Ambassador active expansion speaker.

4. Speaker Output

The signal sent from this output is taken from the active Sound Ambassador's built-in amplifier and is able to power external passive speakers, such as the passive Sound Ambassador expansion speakers.

The Sound Ambassador 40A uses a serial connection, whereas the Sound Ambassador 80A and 125A use parallel connections for speaker out.

5. LED Indicators

Users will find 3 LED indicators on the Sound Ambassador 80A and 125A. The top LED will flash red when the system's built-in batteries are charging and turn green when full. The center LED will flash in red when the unit is charging and the lower LED will illuminate in blue when the unit is activated.

The Sound Ambassador 40A features 2 LEDs. The top LED will illuminate in red when the built-in battery is low and should be charged, and the lower LED indicates the current charging status. If the LED is flashing, the unit's battery is currently charging; if the LED is illuminated in green, the battery is full.

6. DC Power Input

Use the DC power input to operate the Sound Ambassador on 24 to 30V of DC Power (at 4.5 amps) from either an external power supply or external batteries (for example, two 12V batteries). This feature is found on the Sound Ambassador 80A and 125A only.

7. Power Switch

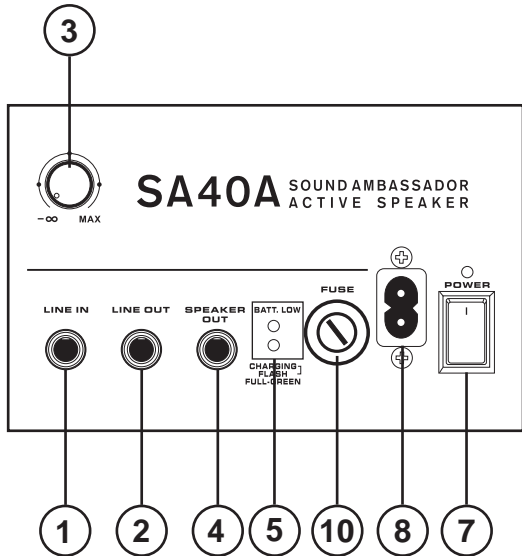
Turn the Sound Ambassador on or off with this switch.

8. AC Power Inlet and Fuse Holder

This AC power receptacle is used to power the Sound Ambassador 80A or 125A and charge the built-in battery. Ensure the Battery Power & Charging switch is in the 'ON' position to charge the battery.

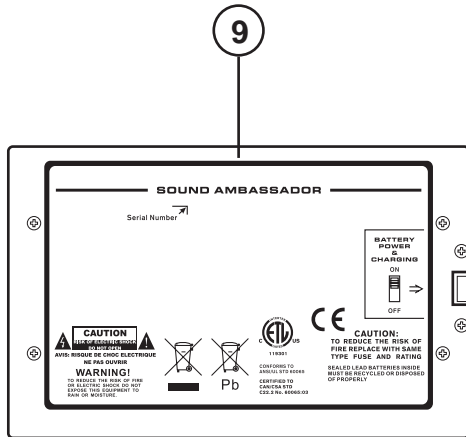
The fuse that is held just below this inlet should be replaced with an identical fuse in the unlikely event that it blows.

The Sound Ambassador 40A uses a figure 8 connector that can be used to connect to the included power supply. This can be used for operating the unit and charging the built-in battery. Once again, it's important to ensure the Battery Power & Charging Switch is set to the 'ON' position.



9. Battery Power & Charging Switch

This switch allows the Sound Ambassador to make use of the built-in battery. It should be turned on when charging the battery or when powering the Sound Ambassador through the built-in battery.



10. Fuse Holder (Sound Ambassador 40A)

This compartment is for holding the Sound Ambassador 40A's fuse. To remove, simply use a screwdriver and twist.

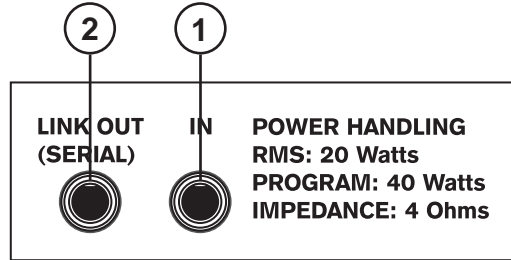
Passive 'P' Models

1. Input Connector

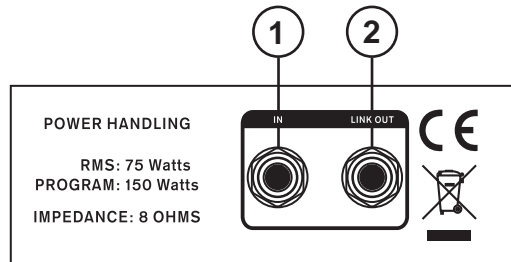
This connector can be used to connect to the speaker output of other Sound Ambassador units or the output of power amplifiers.

2. Link Output

Connect an external speaker to this output - the signal source of which is taken directly from the input.



Sound Ambassador 40A



Sound Ambassador 80A / Sound Ambassador 125A

SPECIFICATIONS

Active ‘A’ Models



	Sound Ambassador 80A & 125A	Sound Ambassador 40A
Woofer	10"	6.5" full range
Tweeter	1" dome driver	N/A
Amplifier (watts)	SA80A:75 Watt @ 4 ohm; 50 Watt @ 8 ohm SA125A:120 Watt @ 4 ohm; 80 Watt @ 8 ohm	35 Watt @ 4 ohm; 25 Watt @ 8 ohms
Inputs & Outputs	2x 1/4" for line in and out; 1x 1/4" for speaker parallel out	2x 1/4" for line in and out; 1x 1/4" for speaker serial out
Frequency response (-10dB point)	18Hz~20 kHz	60Hz~18 kHz
Indicators		
Battery Full	Green	Green
Charging LED	Red (flashing)	Red (flashing)
Power LED	Blue	Blue
Appearance		
Handle	on top	on top
Mount standable	35mm tripod stand socket	25mm tripod stand socket
Floor monitor version	Yes	na
Built-In limiter	Yes	Yes
Protection circuitry	thermal, subsonic, RF protection, Output DC offset, Power on/off muting and HF driver protection	thermal, subsonic, RF protection, Output DC offset, Power on/off muting and HF driver protection
Built-In Battery	2x 12V/4.5Ah	1x 12V/2.7Ah
Recharging time	8 hours	6-8 hours
Battery life	4-8 hours continuous use	2-4 hours continuous use
Power Requirement	100-240VAC, 50/60Hz, or 2x battery power, or external 24-32VDC power	100-240VAC, 50/60Hz, or battery power, or external 24-32VDC power
Dimensions (HxWxD)	24"x11.8"x13.8" (612x300x350 mm)	13.2" x 8.7" x 8.5" (336x220x216 mm)
Weight	39.6 lbs (18kg), including battery	Less than 14.3 lbs (6.5Kg), including battery

Passive ‘P’ Models

	Sound Ambassador 80P & 125P	Sound Ambassador 40P
Power Handling	SA80P: 75 watts RMS; 150 watts Program SA125P: 120 watts RMS; 240 watts Program	20 watts RMS; 40 watts Program
Woofer	10"	6.5" full range
Tweeter	1" driver	N/A
Frequency response (-10dB point)	50Hz~18KHz	60Hz~18KHz
Appearance		
Handle	on top	on top
Flying points	2	N/A
Mount standable	35mm tripod stand socket	25mm tripod stand socket
Floor monitor version	Yes	NA
Dimensions (HxWxD)	24"x11.8"x13.8" (612x300x350 mm)	13.2" x 8.7" x 8.5" (336x220x216 mm)
Weight	26.5 lbs (12 kg)	8.8 lbs (4 kg)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones antes de operar este aparato.
2. Mantenga este instructivo para futuras referencias.
3. Preste atención a todas las advertencias para asegurar una operación adecuada.
4. Siga todas las instrucciones indicadas en este instructivo.
5. No utilice este aparato cerca del agua o en lugares donde se puedan dar condensaciones.
6. Limpie solamente con lienzos secos. No utilice aerosol ni limpiadores líquidos. Desconecte este aparato antes de limpiarlo.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale según las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de cualquier fuente de calor como radiadores, registros de calor, estufas, u otro aparato (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No deshaga la opción de seguridad del plug polarizado o aterrizado. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas una más grande que la otra. Una clavija del tipo polarizado tiene dos cuchillas y un diente. La cuchilla más ancha o el tercer diente esta incluido para su seguridad. Si esta clavija no se acomoda en su toma corriente, consulte un electricista para que cambie el toma corriente obsoleto.
10. Proteja el cable de electricidad de ser pisado o picado particularmente en la clavija, los receptáculos y en el punto donde estos salgan del aparato. No pise los cables de alimentación de AC.
11. Utilice solamente accesorios o demás cosas especificadas por el fabricante.
12. Transporte solamente con un carro, pedestal, tripie, abrazaderas o mesas especificadas por el fabricante, o incluidas con el aparato. Si se utiliza un carro, tenga precaución cuando mueva el carro con el aparato para evitar lesiones de cualquier tipo.
13. Desconecte este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se ocupe en periodos largos de tiempo.
14. Refiera todo el servicio al personal calificado. Se requiere de servicio cuando el aparato a sido dañado en cualquier manera, por ejemplo cuando el cable de alimentación de voltaje o la clavija han sido dañados, si se ha derramado liquido o si algun objeto a caido en el aparato, o si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o a la humedad, no funcione normalmente o si ha sufrido una caída.

	PRECAUCION RIESGO DE SHOCK ELECTRICO NO ABRIR	
PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SHOCK ELECTRICO NO REMUEVA LA TAPA (O LA CUBIERTA) NO HAY REFACCIONES DENTRO MANDE A SERVICIO CON EL PERSONAL CALIFICADO		



El simbolo con una flecha encerrado en un triangulo equilátero, es para alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del chasis del producto que pudiera ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de shock eléctrico a las personas.



El punto de exclamación dentro de un triangulo equilátero es para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña el equipo.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de shock o fuego eléctrico no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

PRECAUCION: No use controles, ajustes, no realice procedimientos diferentes a los especificados, esto puede resultar en una peligrosa exposición a la radiación.



PHONIC

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por su compra de los altavoces de extensión de Sound Ambassador para los Sistemas PA Portable de Sound Ambassador Deluxe. Disponibles en modelos pasivos y activos, los altavoces de extensión de Sound Ambassador transforman su sistema PA de simple altavoz Sound Ambassador en 2,3 o 4 sistemas de altavoz, dependiendo de sus necesidades. Hay infinitas posibilidades de configuración con la agregación de uno o más de estos altavoces de extensión.

CARACTERÍSTICAS

Modelos Activos

Sound Ambassador 40A

- Altavoz de rango completo de 6.5" y amplificador de potencia a 35 watts
- Batería de ácido-plomo de 2.7Ah integrada, opera con energía DC o AC
- Adaptador de soporte de trípode de diámetro de 25mm incluido
- Jack de salida de altavoz para altavoz pasivo externo (Sound Ambassador 40P)

SOUND AMBASSADOR 80A

- Sistema de altavoz de 2-vías de 10" con amplificador de potencia a 75 Watts
- Respuesta en frecuencia: 50Hz a 18kHz
- Fuente de alimentación conmutable de 100-240VAC
- Circuito de carga DC integrado
- Suministro de 24V DC desde dos baterías integradas, de ácido plomo, libre de mantenimiento y de tipo recargables
- Entrada de 24-32VDC para fuente de alimentación externa
- Dos jacks de audífono de 1/4" para entrada & salida
- Limitador integrado y circuito de protección para minimizar la distorsión y la sobrecarga
- Adaptador de soporte de trípode incluido

SOUND AMBASSADOR 125A

- Sistema de altavoz de 2-vías de 10" con amplificador de potencia a 120 Watts
- Respuesta en frecuencia: 50Hz a 18kHz
- Fuente de alimentación conmutable de 100-240VAC
- Circuito de carga DC integrado
- Suministro de 24V DC desde dos baterías integradas, de ácido plomo, libre de mantenimiento y de tipo recargables

- Entrada de 24-32VDC para fuente de alimentación externa
- Dos jacks de audífono de 1/4" para entrada & salida
- Limitador integrado y circuito de protección para minimizar la distorsión y la sobrecarga
- Adaptador de soporte de trípode incluido

Modelos Pasivos

SOUND AMBASSADOR 40P

- Altavoz pasivo de extensión para Sound Ambassador 35 Deluxe
- Altavoz de rango completo de 6.5" con manejo de energía a 40 Watts (programa)
- Sensibilidad: 92dB SPL @ 1W / 1M
- Adaptador de soporte de trípode de diámetro de 25 mm incluido

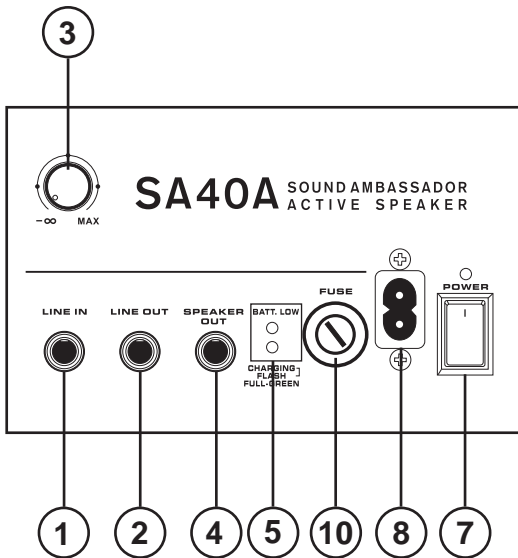
SOUND AMBASSADOR 80P

- Altavoz pasivo de extensión para Sound Ambassador 75 Deluxe
- Sistema de altavoz de 2-vías de 10" con manejo de energía a 150 Watts (programa)
- Respuesta en frecuencia: 50 Hz a 18 kHz
- Sensibilidad: 96dB SPL @ 1W / 1M
- Dos jacks de audífono de 1/4" para entrada & salida
- Adaptador de soporte de trípode incluido

SOUND AMBASSADOR 125P

- Altavoz pasivo de extensión para Sound Ambassador 120 Deluxe
- Sistema de altavoz de 2-vías de 10" con manejo de energía a 240 Watts (programa)
- Respuesta en frecuencia: 50 Hz a 18 kHz
- Sensibilidad: 96dB SPL @ 1W / 1M
- Dos jacks de audífono de 1/4" para entrada & salida
- Adaptador de soporte de trípode incluido

MODELOS ACTIVO 'A'



Sound Ambassador 40 A

1. Conector de Entrada

Esta entrada balanceada de 1/4" puede recibir señales de nivel de línea desde dispositivos externos, incluyendo Sound Ambassador 35, 75 o 120 Deluxe. Conecte la salida de línea de su unidad Sound Ambassador Deluxe a esta entrada para crear un sistema PA dual mono.

2. Conector de Salida

Esta salida balanceada de nivel de línea puede ser utilizada para conectar a dispositivos externos, incluyendo amplificadores, altavoces activos u otros altavoces activos de extensión Sound Ambassador.

3. Control de Volumen

Utilice este control para ajustar el nivel de la salida del altavoz activo de extensión Sound Ambassador.

4. Salida de Altavoz

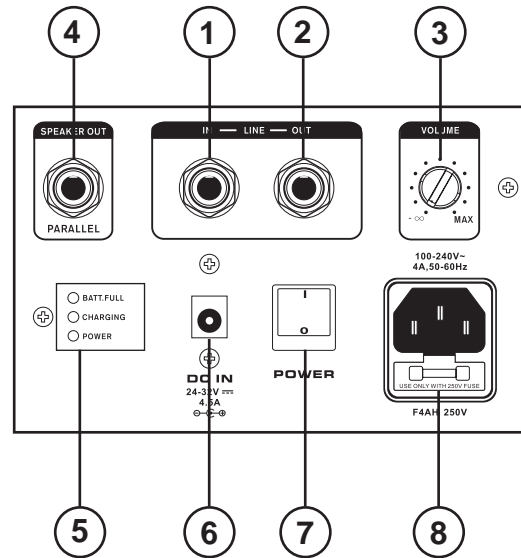
La señal enviada desde esta salida es tomada de amplificador integrado de Sound Ambassador activo y puede accionar a altavoces pasivos externos, tales como altavoces de extensión pasivos Sound Ambassador.

El Sound Ambassador 40A utiliza una conexión serial, mientras que Sound Ambassador 80A y 125A usan conexiones paralelas para salida de altavoz.

5. Indicadores de LED

Los usuarios encontrarán 3 indicadores LED en Sound Ambassador 80A y 125A. El LED superior se destellará en rojo cuando las baterías integradas del sistema están cargando y se tornan en verde cuando están llenas. El LED de centro se destellará en rojo cuando la unidad está cargando y el LED inferior se iluminará en azul cuando se activa la unidad.

El Sound Ambassador 40A presenta 2 LEDs. El LED superior se iluminará en rojo cuando la batería integrada está baja y debería ser cargada y, el LED inferior indica el estado de carga actual. Si el LED está destellando, la batería de la unidad está actualmente cargando; si el LED se ilumina en verde, la batería está llena.



Sound Ambassador 80A / Sound Ambassador 125 A

6. Entrada de Energía DC

Utilice la entrada de energía DC para operar el Sound Ambassador en 24 a 30V de Energía DC (en 4.5 amps) desde una fuente de alimentación externa o baterías externas (por ejemplo, dos baterías de 12V). Esta característica se encuentra en Sound Ambassador 80A y 125A solamente.

7. Interruptor de Energía

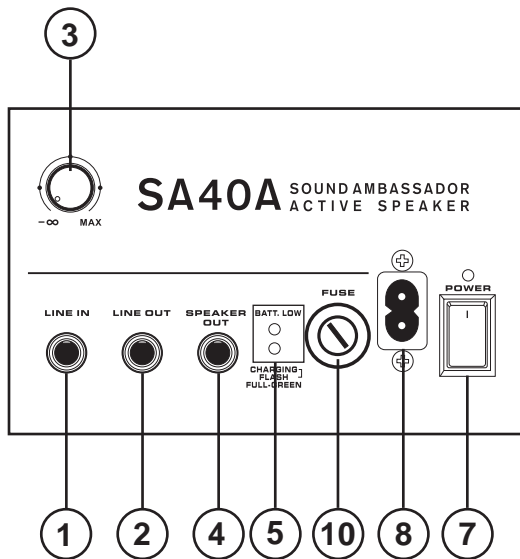
Enciende o apaga el Sound Ambassador con este interruptor.

8. Entrada de Energía AC y Sostenedor del Fusible

Este receptáculo de energía AC se utiliza para accionar el Sound Ambassador 80A o 125A y para cargar la batería integrada. Asegure que el interruptor de Energía & Carga de Batería está en la posición 'ON' para cargar la batería.

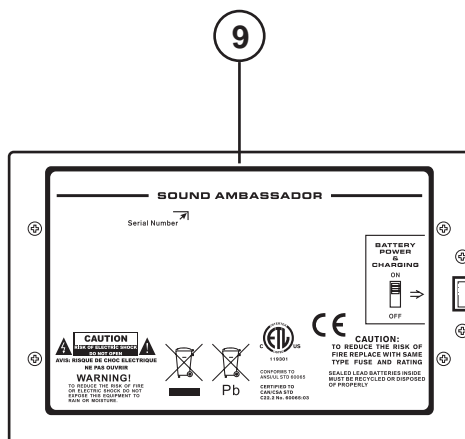
El fusible que está justo debajo de esta entrada se debe reemplazar por un fusible idéntico en el caso inverosímil que se explota.

El Sound Ambassador 40A utiliza un conector con forma de 8 que se puede utilizar para conectar con la fuente de alimentación incluida. Esto se puede utilizar para operar la unidad y cargar la batería integrada. De nuevo, es importante asegurarse que el Interruptor de Energía & Carga de Batería está en la posición 'ON'.



9. Interruptor de Energía & Carga de Batería

Este interruptor permite que el Sound Ambassador haga uso de la batería integrada. Debe estar encendido cuando carga la batería o acciona el Sound Ambassador a través de la batería integrada.



10. Sostenedor de Fusible (Sound Ambassador 40A)

Este compartimiento está para sostener el fusible de Sound Ambassador 40A. Para remover, utilice simplemente un destornillador y tuerza.

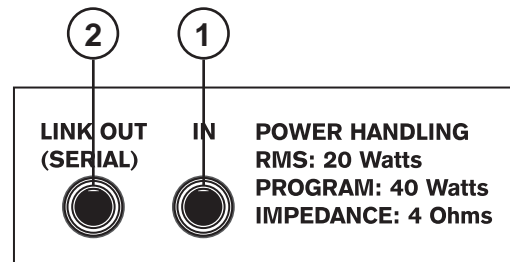
MODELOS PASIVO 'P'

1. Conector de Entrada

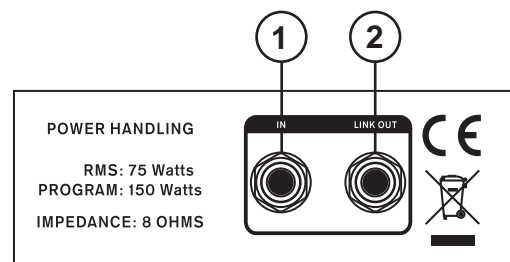
Este conector se puede utilizar para conectar con la salida del altavoz de otras unidades de Sound Ambassador o salida de amplificadores de potencia.

2. Salida de Link

Conecte un altavoz externo a esta salida - la fuente de señal se toma directamente de la entrada.



Sound Ambassador 40 A



Sound Ambassador 80A / Sound Ambassador 125A

ESPECIFICACIONES

Modelos Activo 'A'

	Sound Ambassador 80A & 125A	Sound Ambassador 40A
Woofers	10"	6.5" rango completo
Tweeter	Driver de dome de 1"	N/A
Amplificador (watts)	SA80A:75 Watts @ 4 ohms; 50 Watts @ 8 ohms SA125A:120 Watts @ 4 ohms; 80 Watts @ 8 ohms	35 Watts @ 4 ohms; 25 Watts @ 8 ohms
Entradas & Salidas	2x1/4" para entrada y salida de línea; 1x1/4" para salida paralela de altavoz	2x1/4" para entrada y salida de línea; 1x1/4" para salida serial de altavoz
Respuesta en frecuencia (-10dB punto)	18Hz~20 kHz	60Hz~18 kHz
Indicadores		
Batería Completa	Verde	Verde
LED de Carga	Rojo (destellando)	Rojo (destellando)
LED de Energía	Azul	Azul
Apariencia		
Manija	Parte superior	Parte superior
Montaje soportable	Socket de soporte de trípode de 35mm	Socket de soporte de trípode de 25mm
Versión de monitor de piso	Sí	Na
Limitador integrado	Sí	Sí
Circuito de protección	Termal, subsónico, protección RF, offset de DC de salida, enmudecimiento de encendido/apagado de energía y protección de controlador HF	Termal, subsónico, protección RF, offset de DC de salida, enmudecimiento de encendido/apagado de energía y protección de controlador HF
Batería Integrada	2x 12V/4.5Ah	1x 12V/2.7Ah
Tiempo de recarga	8 horas	6-8 horas
Duración de batería	Uso continuo de 4-8 horas	Uso continuo de 2-4 horas
Requisito de energía	100-240VAC, 50/60Hz, o 2x baterías, o energía externa 24-32VDC	100-240VAC, 50/60Hz, o energía de batería, o energía externa 24-32VDC
Dimensiones (AlxAxPx)	24"x11.8"x13.8" (612x300x350 mm)	13.2"x8.7"x8.5" (336x220x216 mm)
Peso	39.6 lbs (18kg), incluyendo batería	Menos de 14.3 lbs (6.5Kg), incluyendo batería

Modelos Pasivo 'P'

	Sound Ambassador 80P & 125P	Sound Ambassador 40P
Manejo de energía	SA80P: 75 watts RMS; 150 watts Programa SA125P: 120 watts RMS; 240 watts Programa	20 watts RMS; 40 watts Programa
Woofers	10"	6.5" rango completo
Tweeter	Driver de 1"	N/A
Respuesta en frecuencia (-10dB punto)	50Hz~18KHz	60Hz~18KHz
Apariencia		
Manija	Parte superior	Parte superior
Puntos para colgar	2	N/A
Montaje soportable	Socket de soporte de trípode de 35mm	Socket de soporte de trípode de 25mm
Versión de monitor de piso	Sí	NA
Dimensiones (AlxAxPx)	24"x11.8"x13.8" (612x300x350 mm)	13.2" x 8.7" x 8.5" (336x220x216 mm)
Peso	26.5 lbs (12 kg)	8.8 lbs (4 kg)

重要安全说明

1. 请在使用本机前，仔细阅读以下说明。
2. 请保留本使用手册，以便日后参考。
3. 为保障操作安全，请注意所有安全警告。
4. 请遵守本使用手册内所有的操作说明。
5. 请不要在靠近水的地方，或任何空气潮湿的地点操作本机。
6. 本机只能用于干燥布料擦拭，请勿使用喷雾式或液体清洁剂。清洁本机前请先将电源插头拔掉。
7. 请勿遮盖任何散热口。确实依照本使用手册来安装本机。
8. 请勿将本机安装在任何热源附近。例如：暖气、电暖气、炉灶或其它发热的装置(包括功率扩大机)。
9. 请注意极性或接地式电源插头的安全目的。极性电源插头有宽窄两个宽扁金属插脚。接地式电源插头有两支宽扁金属插脚和第三支接地插脚。较宽的金属插脚(极性电源插头)或第三支接地插脚(接地式电源插头)是为安全要求而制定的。如果随机所附的插头与您的插座不符，请在更换不符的插座前，先咨询电工人员。
10. 请不要踩踏或挤压电源线，尤其是插头、便利插座、电源线与机身相接处。
11. 本机只可以使用生产商指定的零件/配件。
12. 本机只可以使用与本机搭售或由生产商指定的机柜、支架、三脚架、拖架或桌子。在使用机柜时，请小心移动已安装设备的机柜，以避免机柜翻倒造成身体伤害。
13. 在雷雨天或长期不使用的情况下，请拔掉电源插头。
14. 所有检查与维修都必须交给合格的维修人员。本机的任何损伤都须要检修，例如：电源线或插头受损，曾有液体溅入或物体掉入机身内，曾暴露于雨天或潮湿的地方，不正常的运作，或曾掉落等。



这个三角形闪电标志是用来警告用户，装置内的非绝缘危险电压足以造成使人触电的危险性。



这个三角形惊叹号标志是用来警告用户，随机使用手册中有重要操作与保养维修说明。

警告：为减少火灾或触电的危险性，请勿将本机暴露于雨天或潮湿的地方。

注意：任何未经本使用手册许可的操控，调整或设定步骤都可能产生危险的电磁辐射。

简介

感谢您购买Sound Ambassador Deluxe便携式公共广播系统的Sound Ambassador扩展音箱。拥有有源和无源两种型号，Sound Ambassador扩展音箱系列可根据您的需要，将单个音箱Sound Ambassador公共广播系统转换成拥有2, 3或4个音箱的系统，从而带来无限的安装可能。

特色

有源型号

Sound Ambassador 40A

- 6.5"全范围音箱，内建35W功率放大器
- 内建2.7Ah铅酸电池，适用于DC或AC操作系统
- 内含直径25mm的三脚支架转接器
- 可连接外部无源音箱的音箱输出插座 (如Sound Ambassador 40P)

Sound Ambassador 80A

- 10" 2音路音箱系统，内建75W功率放大器
- 频率响应：50Hz ~ 18KHz
- 100-240VDC切换式电源
- 内建DC充电电路
- 可提供24VDC的两个内建铅酸充电电池
- 24-32VDC插座用于外部供电
- 用于输入输出的两个1/4"耳机插座
- 内建限幅器和保护电路最小化失真和超载
- 内含三脚支架转接器

Sound Ambassador 125A

- 10" 2音路音箱系统，内建120W功率放大器
- 频率响应：50Hz ~ 18KHz
- 100-240VDC切换式电源
- 内建DC充电电路
- 可提供24VDC的两个内建铅酸充电电池
- 24-32VDC插座用于外部供电
- 用于输入输出的两个1/4"耳机插座
- 内建限幅器和保护电路最小化失真和超载
- 内含三脚支架转接器

无源型号

Sound Ambassador 40P

- 用于Sound Ambassador 35 Deluxe的无源音箱
- 6.5"全范围音箱，40W音乐功率容量
- 灵敏度92dB SPL@1W/1M
- 内含直径25mm的三脚支架转接器

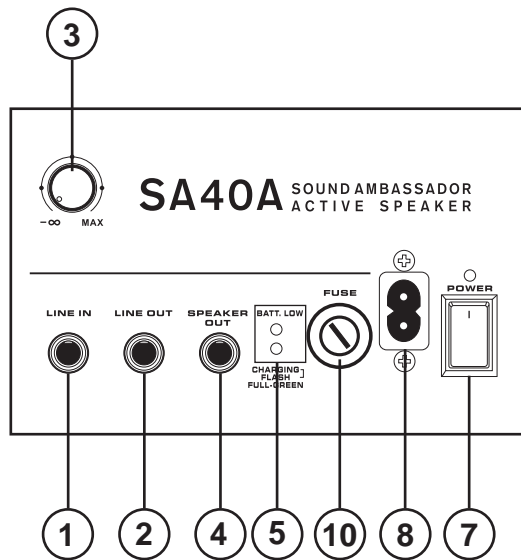
Sound Ambassador 80P

- 用于Sound Ambassador 75 Deluxe的无源音箱
- 10" 2音路音箱系统，150W音乐功率容量
- 频率响应：50Hz ~ 18KHz
- 灵敏度：96dB SPL@1M
- 用于输入输出的两个1/4"耳机插座
- 内含三脚支架转接器

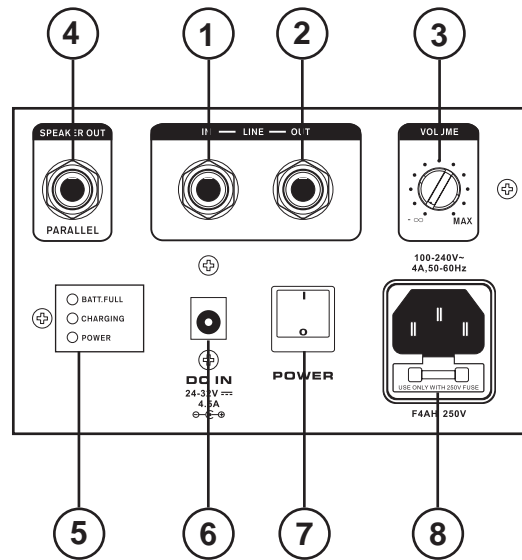
Sound Ambassador 125P

- 用于Sound Ambassador 120 Deluxe的无源音箱
- 10" 2音路音箱系统，240W音乐功率容量
- 频率响应：50Hz ~ 18KHz
- 灵敏度：96dB SPL@1M
- 用于输入输出的两个1/4"耳机插座
- 内含三脚支架转接器

有源“A”型号



Sound Ambassador 40A



Sound Ambassador 80A / Sound Ambassador 125A

1. 输入连接器 Input Connectors

这个平衡式1/4”输入可接收外部设备的高电平信号，包括Sound Ambassador 35, 75或120 Deluxe。将Sound Ambassador Deluxe的高电平输出连接至此输入可建立一个双重单声道的PA系统。

2. 输出连接器 Output Connector

这个平衡式高电平输出可用于连接外部设备，包括功放，有源音箱或其它Sound Ambassador扩展音箱。

3. 音量控制 Volume Control

使用此控制可调节Sound Ambassador有源扩展音箱的输出音量。

4. 音箱输出 Speaker Output

来自Sound Ambassador内建功放的信号经此输出可输往外部无源音箱，如无源Sound Ambassador扩展音箱。

Sound Ambassador 40A在音箱输出时使用的是串行连接，而Sound Ambassador 80A和125A使用的并联连接方式。

5. LED指示灯 LED Indicators

Sound Ambassador 80A和125A共有3个LED指示灯。当设备的内建电池正在充电时，顶部的LED将以红光闪动，充满时即变成绿色。设备自身充电时，中间的LED将以红光闪动，开启设备时，最低的LED将亮蓝光。

Sound Ambassador 40A一共有2个LED。顶部的LED在内建电池电量过低需要充电时，将以红光闪动，较低处的LED将显示当前的充电状态。如果该LED灯闪动，则表明设备的电池处于充电状态；若LED以绿光闪动，则表明电池以充满。

6. DC电源输入

通过外部电源或外部电池(例如，两节12V的电池)，使用DC电源输入，以24或30V DC电源带动Sound Ambassador。此功能仅适用于Sound Ambassador 80A或125A。

7. 电源开关 Power Switch

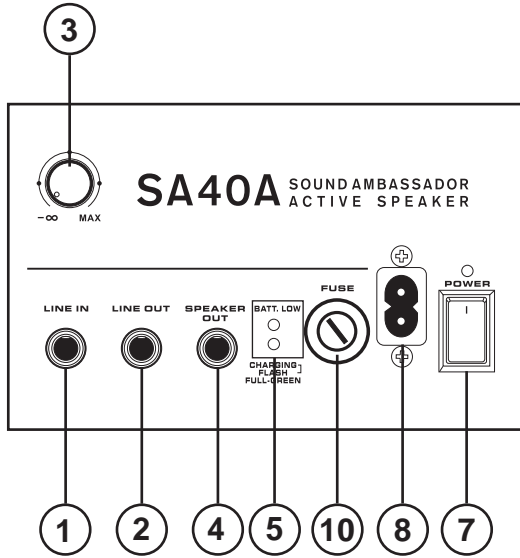
使用此开关开启或关闭Sound Ambassador。

8. AC电源插座和保险丝盒式 AC Power Inlet and Fuse Holder

这个AC电源插座可连接电源为Sound Ambassador 80A或125A供电或为电池充电。充电时请确保Battery Power & Charging电池电源&充电开关位于“ON”的位置。

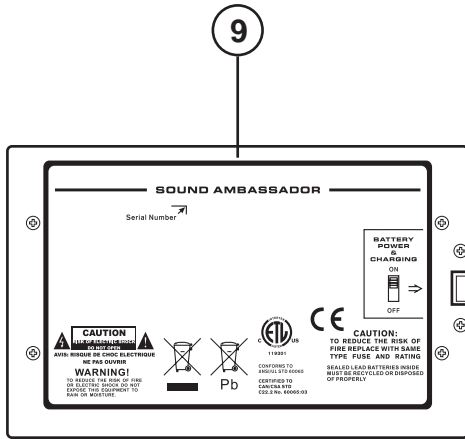
此插座下方的保险丝若烧断时，请使用适配的保险丝更换。

Sound Ambassador 40A使用的为数字8连接器，可用于连接内建电源，这样一来，即可在为机器供电的同时对内建电池充电。再次请特别注意确保Battery Power & Charging电池电源&充电开关位于“ON”的位置。



9. 电池电源&充电开关

开启此开关即可使用内建电池。充电时或使用内建电池为 Sound Ambassador 供电时，请务必开启此开关。



10、保险丝盒(Sound Ambassador 40A)

Fuse Holder

内为 Sound Ambassador 40A 的保险丝。更换时，只需使用螺丝起子拧开盒盖即可。

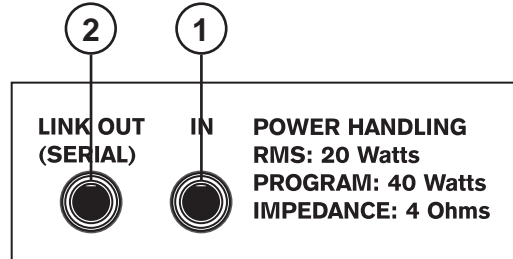
无源“P”型号

1. 输入连接器 Input Connector

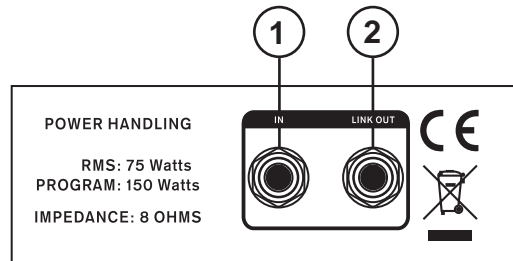
这个连接器可连接其它 Sound Ambassador 的 Speaker Output 音箱输出或功放的输出。

2. 连接输出 Link Output

连接外部音箱——此输出的信号直接来自输入。



Sound Ambassador 40 A



Sound Ambassador 80A / Sound Ambassador 125A

规格

有源“A”型号

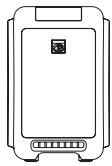
	Sound Ambassador 80A & 125A	Sound Ambassador 40A
低音喇叭	10"	6.5"全范围
高音喇叭	1"软球顶驱动	无
功放(W)	SA80A:75W@4Ω;50W@8Ω SA125A:120W@4Ω;80W@8Ω	35W@4Ω;25W@8Ω
输入&输出	高电平输入和输出: 2x1/4" 音箱并联输出: 1x1/4"	高电平输入和输出: 2x1/4" 音箱串行输出: 1x1/4"
频率响应(点-10dB)	18Hz ~ 20KHz	60Hz ~ 18KHz
指示灯		
电池充满	绿色	绿色
充电LED	红色(闪动)	红色(闪动)
电源LED	蓝色	蓝色
外观		
手把	顶部	顶部
支架连接	35mm三脚支架插孔	25mm三脚支架插孔
主监听音箱类型	是	N/A
内建限幅器	是	是
保护电路	过热,超低频,RF保护,输出DC补偿,电源开/关静音和HF驱动保护	过热,超低频,RF保护,输出DC补偿,电源开/关静音和HF驱动保护
内建电池	2x12V/4.5Ah	1x12V/2.7Ah
充电时间	8小时	6 ~ 8小时
电池使用时间	连续使用4~8小时	连续使用2~4小时
电源要求	100~240VAC,50/60Hz,或2x电池供电,或外部24~32VDC外部电源	100~240VAC,50/60Hz,或电池供电,或外部24~32VDC外部电源
尺寸(高x宽x深)	24"x11.8"x13.8" (612x300x350mm)	13.2"x8.7"x8.5" (336x220x216mm)
重量	39.6lbs,含电池	少于14.3lbs (6.5kg) 含电池

无源“P”型号

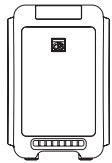
	Sound Ambassador 80P & 125P	Sound Ambassador 40P
功率容量(RMS)	SA80P:75W RMS;150W 音乐 SA125P:120W RMS;240W 音乐	20W RMS;40W 音乐
低音喇叭	10"	6.5"全范围
高音喇叭	1" 驱动	无
频率响应(点-10dB)	50Hz ~ 18KHz	60Hz ~ 18KHz
外观		
手把	顶部	顶部
悬吊点	2	无
支架连接	35mm支架插孔	25mm三脚支架插孔
主监听音箱类型	是	无
尺寸(高x宽x深)	24"x11.8"x13.8" (612x300x350mm)	13.2"x8.7"x8.5" (336x220x216mm)
重量	26.5lbs (12kg)	8.8lbs (4kg)

Hook Up Examples EJEMPLOS DE CONEXIÓN 连接实例

Active 'A' Models Modelos Activo 'A' 有源“A”型号



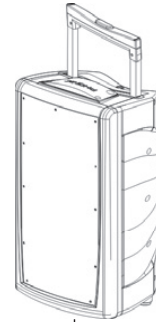
Sound Ambassador 35 Deluxe



Sound Ambassador 40A

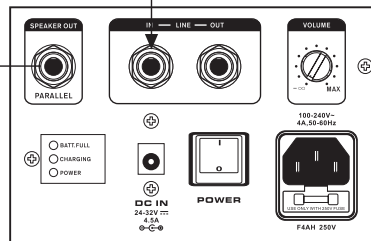


Sound Ambassador 80P



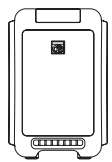
Sound Ambassador 75 Deluxe

Line Output
Salida de Línea
高电平输出

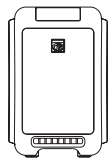


Sound Ambassador 80A Back Panel
Panel de Dorso de Sound Ambassador 80A
Sound Ambassador 80A 背板

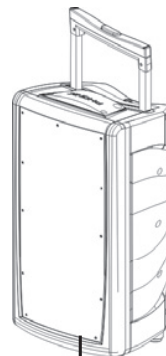
Passive 'P' Models Modelos Pasivo 'P' 无源“P”型号



Sound Ambassador 35 Deluxe



Sound Ambassador 40P



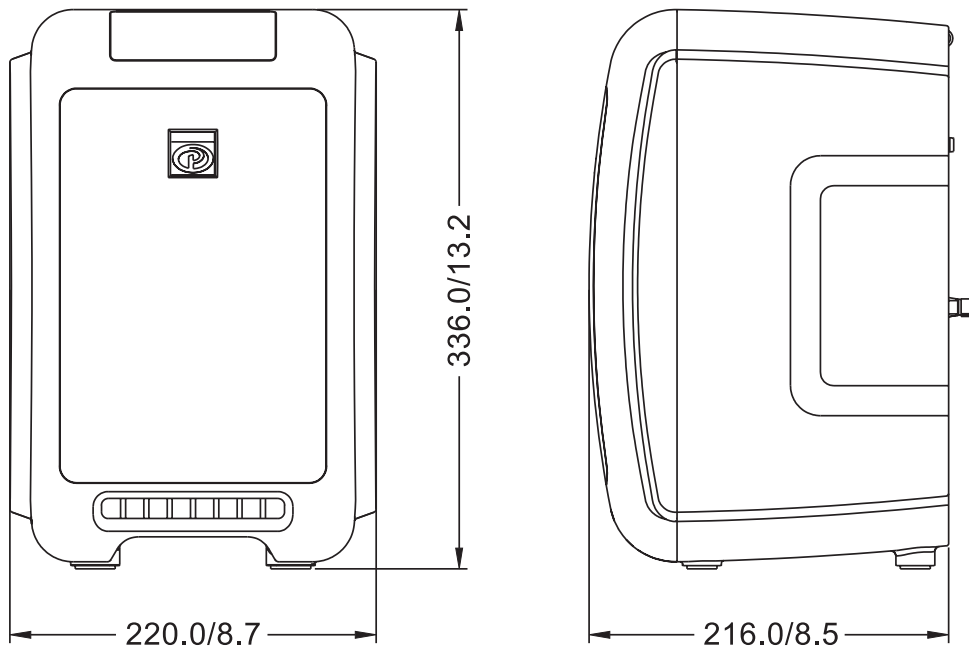
Sound Ambassador 75 Deluxe

Speaker Output
Salida de Altavoz
音箱输出

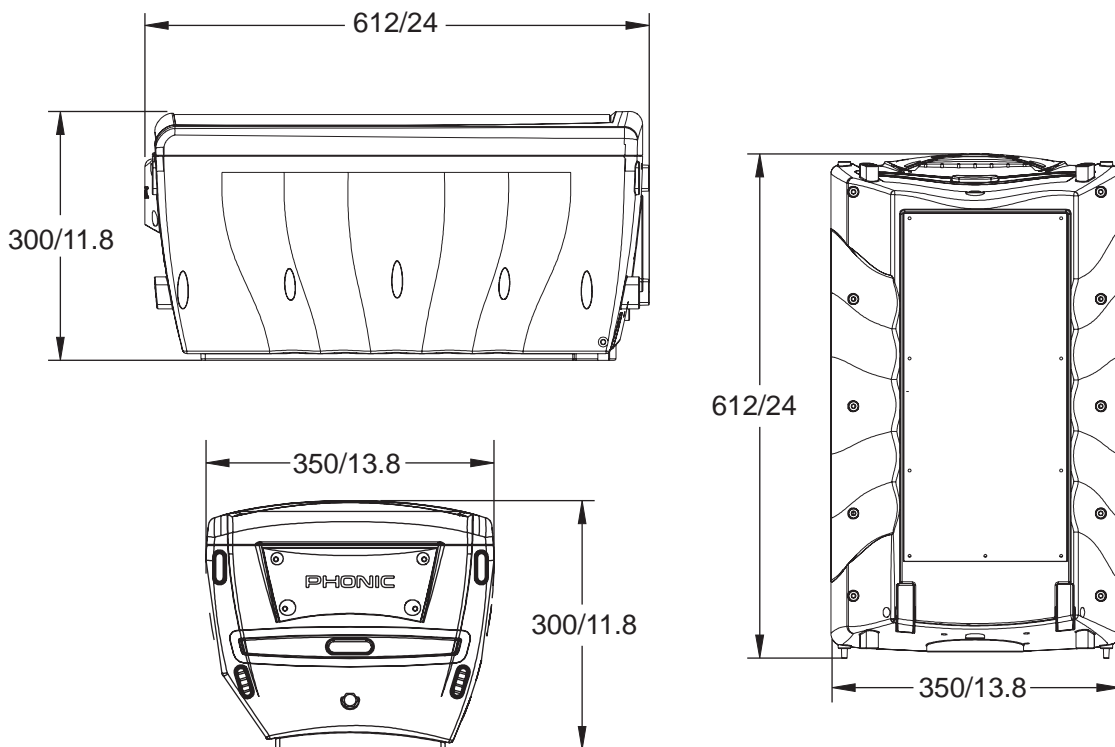
POWER HANDLING

RMS: 75 Watts
PROGRAM: 150 Watts
IMPEDANCE: 8 OHMS

DIMENSIONS DIMENSIONES 尺寸
Sound Ambassador 40A / 40P



Sound Ambassador 80A / 80P / 125A / 125P



measurements are shown in mm/inches
 Todas las medidas están mostradas en mm/pulgadas.
 尺寸是以毫米mm/英寸inch表示。

TO PURCHASE ADDITIONAL PHONIC GEAR AND ACCESSORIES

To purchase Phonic gear and optional accessories, contact any authorized Phonic distributor. For a list of Phonic distributors please visit our website at www.phonic.com and click on Get Gear. You may also contact Phonic directly and we will assist you in locating a distributor near you.

SERVICE AND REPAIR

For replacement parts, service and repairs please contact the Phonic distributor in your country. Phonic does not release service manuals to consumers, and advice users to not attempt any self repairs, as doing so voids all warranties. You can locate a dealer near you at <http://www.phonic.com/where/>.

WARRANTY INFORMATION

Phonic stands behind every product we make with a no-hassles warranty. Warranty coverage may be extended, depending on your region. Phonic Corporation warrants this product for a minimum of one year from the original date of purchase against defects in material and workmanship under use as instructed by the user's manual. Phonic, at its option, shall repair or replace the defective unit covered by this warranty. Please retain the dated sales receipt as evidence of the date of purchase. You will need it for any warranty service. No returns or repairs will be accepted without a proper RMA number (return merchandise authorization). In order to keep this warranty in effect, the product must have been handled and used as prescribed in the instructions accompanying this warranty. Any tempering of the product or attempts of self repair voids all warranty. This warranty does not cover any damage due to accident, misuse, abuse, or negligence. This warranty is valid only if the product was purchased new from an authorized Phonic dealer/distributor. For complete warranty policy information, please visit <http://www.phonic.com/warranty/>.

CUSTOMER SERVICE AND TECHNICAL SUPPORT

We encourage you to visit our online help at <http://www.phonic.com/support/>. There you can find answers to frequently asked questions, tech tips, driver downloads, returns instruction and other helpful information. We make every effort to answer your questions within one business day.

CÓMO COMPRAR EQUIPO ADICIONAL Y ACCESORIOS DE PHONIC

Para comprar equipos y accesorios opcionales de Phonic, póngase en contacto con cualquiera de los distribuidores autorizados de Phonic. Para una lista de los distribuidores de Phonic visite nuestra página web en www.phonic.com y entre a la sección Get Gear. También, puede ponerse en contacto directamente con Phonic y le ayudaremos a encontrar un distribuidor cerca de usted.

SERVICIO Y REPARACIÓN

Para refacciones de reemplazo y reparaciones, por favor póngase en contacto con nuestro distribuidor de Phonic en su país. Phonic no distribuye manuales de servicio directamente a los consumidores y, avisa a los usuarios que no intenten hacer cualquier reparación por sí mismo, haciendo ésto invalidará todas las garantías del equipo. Puede encontrar un distribuidor cerca de usted en <http://www.phonic.com/where/>.

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

Phonic respalda cada producto que hacemos con una garantía sin enredo. La cobertura de garantía podría ser ampliada dependiendo de su región. Phonic Corporation garantiza este producto por un mínimo de un año desde la fecha original de su compra, contra defectos en materiales y mano de obra bajo el uso que se instruya en el manual del usuario. Phonic, a su propia opinión, reparará o cambiará la unidad defectuosa que se encuentra dentro de esta garantía. Por favor, guarde los recibos de venta con la fecha de compra como evidencia de la fecha de compra. Va a necesitar este comprobante para cualquier servicio de garantía. No se aceptarán reparaciones o devoluciones sin un número RMA apropiado (return merchandise authorization). En orden de tener esta garantía válida, el producto deberá de haber sido manejado y utilizado como se describe en las instrucciones que acompañan esta garantía. Cualquier atentado hacia el producto o cualquier intento de repararlo por usted mismo, cancelará completamente esta garantía. Esta garantía no cubre daños ocasionados por accidentes, mal uso, abuso o negligencia. Esta garantía es válida solamente si el producto fue comprado nuevo de un representante/distribuidor autorizado de Phonic. Para la información completa acerca de la política de garantía, por favor visite <http://www.phonic.com/warranty/>.

SERVICIO AL CLIENTE Y SOPORTE TÉCNICO

Le invitamos a que visite nuestro sistema de ayuda en línea en www.phonic.com/support/. Ahí podrá encontrar respuestas a las preguntas más frecuentes, consejos técnicos, descarga de drivers, instrucciones de devolución de equipos y más información de mucho interés. Nosotros haremos todo el esfuerzo para contestar sus preguntas lo antes posible.

购买Phonic产品及其周边器材

使用者如需购买Phonic产品及其周边器材, 请与Phonic授权的经销商取得联系。访问我们的网站 www.phonic.com, 点击 Get Gear 即可查询Phonic地区经销商的联系方式。您也可直接联系Phonic公司, 我们将协助您快速定位离您最近的经销商。

服务与维修

订购替换零件或维修事宜, 请与您所在地区的Phonic经销商联系。Phonic不对使用者发行维修手册, 且建议使用者切勿擅自维修机器, 否则将无法获得任何保固服务。您可登录 <http://www.phonic.com/where/> 定位离您最近的经销商。

产品保固资讯

Phonic承诺对每项产品提供最完善的保固服务。我们将根据客户群体所在的地区来拓展我们的服务所涵盖的范围。自原始购买日起, Phonic即对在严格遵照使用说明书的操作规范下, 因产品材质和做工所产生的问题提供至少1年的保固服务。Phonic可在此保固范围内任意地选择维修或更换缺陷产品。请务必妥善保管购买产品的凭证, 以此获得保固服务。未获得RMA号的将不受理退货, 以及保固服务。保固服务只限于正常使用情况下产生的问题。使用者需严格遵照使用说明书正确使用, 任何肆意损坏或擅自维修机器, 意外事故, 错误使用, 人为疏忽, 都将不在保固受理范围内。此外, 担保维修只限于在授权经销商处的有效购买。欲知全部的保固政策资讯, 请参考 <http://www.phonic.com/warranty/>。

客户服务和技术支持

欢迎您访问我们的网站 <http://www.phonic.com/support/>。从该网站上, 您可获得各种常见问题的答案, 技术指导, 并可下载产品驱动, 获得有关退货指导以及其它帮助资讯。我们竭尽全力在一个工作日内回复您的询问。

PHONIC

support@phonic.com <http://www.phonic.com>